

博士論文（要約）

論文題目 **Waves into the Dark: A Critical Study of Five Key  
Works from Ishikawa Jun's Early Writings**

（写実的リアリズムへの対抗言説としての石川淳初期五作品）

氏名 ライアン シャルジアン モリソン

**Ryan Shaldjian Morrison**

## Contents

Acknowledgments	4
Abstract	6
Note on the Translations	12
Introduction: The Literary Context	17
<b>Part I: Critical Study of Two Early “Self-Portraits”</b>	<b>32</b>
1 “Kajin” (May 1935): Counterdiscourse to Autobiographical Realism	34
2 “Yamazakura” (January 1936): Allegorical Fantasy as Counterdiscourse	79
<b>Part II: Critical Study of Ishikawa’s Early Critical-Theoretical Writings</b>	<b>110</b>
3 “Style and Content in Writing” (May 1940): A Theory of Writing in Three Parts	115
4 “What Constitutes a Short Novel” (March 1940): An Implicit Theory of the Novel	150
5 “On the Thought Patterns of the People of Edo” (March 1943): Haikai Literature as Counterdiscourse to Mimetic Realism	187
6 Conclusion	231
<b>Reference Matter</b>	
Bibliography	234

## 本文

博士論文本文は、論文で取り扱った五作品（「佳人」（1935）、「山桜」（1936）、「文章の形式と内容」（1940）、「短編小説の構成」（1940）、「江戸人の発想法について」（1943））の私自身による英語訳と合わせて書籍の形で5年以内に出版予定である。

## Bibliography

*Note:* All Japanese books, unless otherwise noted, were published in Tokyo.

Abrams 1981

Abrams, M.H., and Geoffrey Harpham, eds. *A Glossary of Literary Terms*. Fourth Edition. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1981.

*Asahi shimbun* 1988

*Asahi shimbun*. Jan 1988.

Azechi 1998

Azechi Yoshihiro. *Ishikawa Jun zenki sakuhin kaidoku*. Ōsaka: Izumi shoin, 1998.

Baldick 2008

Baldick, Chris. *Oxford Dictionary of Literary Terms*. Oxford: Oxford University Press, 2008.

Barthes 1974

Barthes, Roland. *S/Z*. Translated by Richard Miller. New York: Hill and Wang, 1974.

Berque 1987

Berque, Augustin. "Some Traits of Japanese Fūdōsei," in *The Japan Foundation Newsletter* 14(5). 1987.

Brooke-Rose 1981

Brooke-Rose, Christine. *A Rhetoric of the Unreal*. Cambridge: Cambridge University Press, 1981.

Chambers 1994

Chambers, Anthony Hood. *The Secret Window: Ideal Worlds in Tanizaki's Fiction*. Cambridge, Mass.: Harvard University East Asia Center, 1994.

Chartier 1920

Chartier, Émile-Auguste. "Essai sur le style." *Système des Beaux-Arts*. Paris: Editions de Nouvelle Revue Française, 1920.

Chiba 2003

Chiba Shunji, ed, et al. *Nihon kindai bungaku hyōronsen: Meiji Taishō hen*. Iwanami shoten, 2003.

Chiba 2004

\_\_\_\_\_. *Nihon kindai bungaku hyōronsen: Shōwa hen*. Iwanami shoten, 2004.

Chibbett 1977

Chibbett, David. *The History of Japanese Printing and Book Illustration*. Tokyo: Kodansha, 1977.

Childs 2006

Childs, Peter, and Roger Fowler, eds. *The Routledge Dictionary of Literary Terms*. London:

Routledge, 2006.

Chung 2009

Chung, Paul S. *Constructing Irregular Theology: Bamboo and Minjung in East Asian Perspective*. Leiden, Netherlands: Brill, 2009.

Clute 1997

Clute, John, and John Grant. *The Encyclopedia of Fantasy*. New York: St Martin's Press, 1997.

Cooper 1907

Cooper, Lane. Included in *Theories of Style in Literature*. New York: The Macmillan Company, 1907.

Cuddon 1998

Cuddon, John A. *A Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. 4th ed. Blackwell, 1998.

Cullen 2003

Cullen, L.M. *A History of Japan, 1582–1941: Internal and External Worlds*. New York: Cambridge University Press, 2003.

Dorsey 1997

Dorsey, James. "An Intersection of Aesthetics and Ideology: Kobayashi Hideo, 1922-1942." Ph.D. dissertation, University of Washington, 1997.

Eliot 1957

Eliot, T. S. "The Three Voices of Poetry." In *On Poetry and Poets*. New York: Farrar, Straus & Cudahy, 1957.

Flaubert 1877/1991

Flaubert, Gustave. *Trois Contes (Three Tales)*. "A Simple Heart," "Saint Julian," and "Hérodiades." Trans. A.J. Krailsheimer. Oxford University Press, 1991.

Frédéric 2002

Frédéric, Louis. *Japan Encyclopedia*. Translated by Käthe Roth. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2002.

Fujimura 1950-1953

Fujimura, Tsukuru, ed. *Nihon bungaku daijiten*. Rev. ed. 8 vols. Shinchōsha, 1950-1953.

Gerstle 2000

Gerstle, C. Andrew. "Performance Literature: The Traditional Japanese Theatre as Model." In *Comparative Criticism: Volume 22, East and West: Comparative Perspectives*. Edited by E. S. Shaffer. 2000.

Gessel 2005

Gessel, Van C, and Thomas Rimer, eds. *The Columbia Anthology of Modern Japanese Literature*.

- New York, N.Y.: Columbia University Press, 2005.
- Gide 1925/1973  
Gide, André. *The Counterfeiters: A Novel*. Translated by Dorothy Bussy. New York: Vintage, 1973.
- Gluck 1998  
Gluck, Carol. "The Invention of Edo." In Stephen Vlastos, ed., *Mirror of Modernity: Invented Traditions in Modern Japan*. California, 1998.
- Graves 1992  
Graves, Robert. *The Greek Myths, Complete Edition*. London: Penguin Books, 1992.
- Hamada 1968  
Hamada Gi'ichirō. *Edo senryū jiten*. Tōkyōdō, 1968.
- Harvey 1959  
Harvey, Sir Paul and Heseltine, J. E. (eds). *The Oxford Companion to French Literature*. Oxford: Clarendon Press, 1959.
- Hirano 1963  
Hirano Ken. *Shōwa bungakushi*. Chikuma shobō, 1963.
- Hirano 1974  
\_\_\_\_\_. [et. al., eds.]. *Gendai nihon bungaku ronsō shi*. Vol 1 [of 3]. Miraisha, 1974.
- Hutcheon 1984  
Hutcheon, Linda. *Narcissistic Narrative: The Metafictional Paradox*. London: Methuen, 1984.
- Ienaga 1968  
Ienaga Saburō. *Taiheiyō sensō*. Iwanami shoten, 1968.
- Ienaga 1978  
Ienaga Saburo. *The Pacific War: World War II and the Japanese, 1931-1945*. Trans. Frank Baldwin. New York: Pantheon Books, 1978.
- Ikeuchi 1991-1995  
Ikeuchi Osamu, ed. *Nihon gensō bungaku shūsei*. Kokusho kankōkai, 1991-1995.
- Ishikawa 1976  
Ishikawa Jun. *Bungaku taigai*. Chūkō bunko, 1976.
- Ishikawa 1979-1981  
\_\_\_\_\_. *Ishikawa Jun senshū*, 17 volumes. Iwanami shoten, 1979-1981.
- Ishikawa/Keene 1956/1961  
\_\_\_\_\_. *Shion monogatari* (Kōdansha, 1956); translated by Donald Keene as "Asters" in *The Old Woman, the Wife and the Archer: Three Modern Japanese Novels*. New York: Viking, 1961.
- Ishikawa/Suzuki 1989-1992  
\_\_\_\_\_. *Ishikawa Jun zenshū*. 19 volumes. Edited by Suzuki Sadami. Chikuma shobō, 1989-1992.
- Ishikawa/Tyler 1990

- \_\_\_\_\_. *The Bodhisattva, or Samantabhadra: A Novel*. Trans. William Jefferson Tyler. Columbia University Press, 1990.
- Isogai 1955  
Isogai Hideo. “Ishikawa Jun.” In *Shōwa bungaku sakka kenkyū*, 181-209. Yanagihara shoten, 1955.
- Isogai 1963  
\_\_\_\_\_. “Shōwa jūnendai no bungaku—kakōteki hōhō no bungaku wo chūshin ni.” *Nihon bungaku*, vol. 12, no. 9 (September 1963): 1-13, 1963.
- Isogai 1980  
\_\_\_\_\_. “Kajin.” *Senzen sengo no sakka to sakuhin*. Meiji shoin, 1980.
- Itō 1962  
Itō Yoshio, et. al., ed. *Waka bungaku daijiten*. Meiji shoin, 1962.
- Itō 1981  
Itō Sei, et al. *Shinchō Nihon bungaku shōjiten*. Shinchōsha, 1981.
- Iwamoto 1964  
Iwamoto Yoshio. “The Relationship Between Literature and Politics in Japan, 1931-1945.” Ph.D. dissertation, University of Michigan, 1964.
- Iwasaki 1984  
Iwasaki, Haruko. “The World of ‘Gesaku’: Playful Writers of Late Eighteenth Century Japan.” Ph.D. dissertation, Harvard University, 1984.
- Izawa 1961  
Izawa Yoshio. *Ishikawa Jun*. Yayoi shobō, 1961.
- Izawa 1992  
\_\_\_\_\_. *Ishikawa Jun no shōsetsu*. Iwanami shoten, 1992.
- Jackson 1981  
Jackson, Rosemary. *Fantasy: The Literature of Subversion*. London and New York: Routledge, 1981.
- Joly 1976  
Joly, Henri L. *Legend in Japanese Art*. Tuttle, 1976.
- Karatani 1998  
Karatani, Kōjin. *Origins of Modern Japanese Literature*. “The Discovery of Landscape.” Durham and London: Duke University Press, 1998.
- Karatani 1999  
\_\_\_\_\_. “Edo Exegesis and the Present” In Michele Marra, ed., *Modern Japanese Aesthetics: A Reader*. Honolulu: University of Hawai’i Press, 1999.
- Katō 1955

- Katō Shūichi. “Kaisetsu—Ishikawa Jun shōron.” In Ishikawa Jun, *Bungaku taigai*, 267-272. Kadokawa bunko, 1955.
- Katō 1969  
 \_\_\_\_\_. “Kaisetsu.” In *Gendai Nihon bungakkan (31): Ishikawa Jun*. Bungei shunjū, 1969.
- Katō 1971  
 Katō, Shūichi. *Form, Style, Tradition*. Berkeley: University of California Press, 1971.
- Katō 1997  
 \_\_\_\_\_. *A History of Japanese Literature: from the Man'yōshū to Modern Times*. Trans. & edited by Don Sanderson. Richmond, Surrey: Japan Library, 1997.
- Katō 1999  
 \_\_\_\_\_. *A Sheep's Song: A Writer's Reminiscences of Japan and the World*. Trans. Chianing Chang. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1999.
- Kawabata 1980  
 Kawabata Yasunari. *Kawabata Yasunari zenshū*. Volume 10. Shinchōsha, 1980.
- Kawazoe 1972  
 Kawazoe Kunimoto, ed. *Kindai hyōronshū 1*. Vol. 57 of *Nihon kindai bungaku taikei* series. Kadokawa bungaku shoten, 1972.
- Keene 1964  
 Keene, Donald. “Japanese Writers and the Greater East Asia War.” *The Journal of Asian Studies*, Vol. 23, No. 2. Feb., 1964. Published by Association for Asian Studies.
- Keene 1976  
 \_\_\_\_\_. *World Within Walls: Japanese Literature of the Pre-modern Era, 1600-1867*. Holt, Rinehart and Winston, 1976.
- Keene 1978  
 \_\_\_\_\_. “The Barren Years: Japanese War Literature,” *Monumenta Nipponica* 33.1 (67–112). Spring 1978.
- Keene 1984  
 \_\_\_\_\_. *Dawn to the West: Japanese Literature of the Modern Era, vol.1*. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1984.
- Keene 1984  
 \_\_\_\_\_. *Dawn to the West: Japanese Literature of the Modern Era, vol. 2: Poetry, Drama, Criticism*. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1984.
- Kerkham [Shirane essay] 2006  
 Kerkham, Eleanor. *Matsuo Bashō's Poetic Spaces: Exploring Haikai Intersections*. Palgrave Macmillan, 2006.
- Kern 2006  
 Kern, Adam. *Manga from the Floating World: Comicbook Culture and the Kibyōshi of Edo Japan*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2006.



Kern 2009

\_\_\_\_\_. “Octopussy, Dry Kidney & Blue Spots: Dirty Themes from 18-19c Japanese Poems.” Review essay of Robin D. Gill’s book *Mad in Translation: A Thousand Years of Kyōka, Comic Japanese Poetry in the Classic Waka Mode* (2009). In *Early Modern Japan: An Interdisciplinary Journal* v. 17, 2009.

Kobayashi/Anderer 1995

Kobayashi, Hideo. *Literature of the Lost Home: Kobayashi Hideo—Literary Criticism, 1924–1939*. Trans. Paul Anderer. Stanford, Calif.: Stanford University Press, 1995.

Kornicki 1981

Kornicki, Peter F. “The Survival of Tokugawa Fiction in the Meiji Period.” *Harvard Journal of Asiatic Studies*, vol. 41, no. 2, December 1981.

Kornicki 1998

\_\_\_\_\_. *The Book in Japan: A Cultural History from the Beginnings to the Nineteenth Century*. Leiden, Brill, 1998.

Koten no Jiten Hensan Iinkai 1986

Koten no Jiten Hensan Iinkai, ed. *Koten no jiten*. 15 vols. Kawade shobō shinsha, 1986.

Kristeva 1982

Kristeva, Julia. *Powers of Horror: An Essay on Abjection*. Trans. Leon Rudiez, New York: Columbia Press, 1982.

LaFleur 1983

LaFleur, William R. *The Karma of Words: Buddhism and the Literary Arts in Medieval Japan*. Berkeley: University of California Press, 1983.

Lins 2008

Lins, Ulrich. “Esperanto as Language and Idea in China and Japan.” *Language Problems and Language Planning*. 32, Issue 1, 2008.

Loh 1986

Loh, Lucy Tian Hiang Ko. “The World of Ishikawa Jun’s Fiction.” Ph.D. dissertation, Princeton University, 1986.

Mack 2010

Mack, Edward. *Manufacturing Modern Japanese Literature: Publishing, Prizes, and the Ascription of Literary Value*. Duke University Press, Durham, NC, 2010.

Maeno 2000

Maeno Naoki, ed. *Tōshisen*. Iwanami, 2000.

Makino 1935/2005

Makino Shin’ichi. *Yomiuri Shimbun*. April 1935. Included in *Bungei jihyō taikai*, edited by Nakajima Kunihiro. Yumani shobō, 2005.

Malthy 1963

Malthy, Francis. “Kitamura Tōkoku—The Early Years.” *Monumenta Nipponica* 18:1. 1963.

Martin 1979

Martin, Jo Nobuko. “Santō Kyōden and His Sharebon.” Ph.D. dissertation. University of Michigan, 1979.

Maruyama 1974

Maruyama, Masao. *Studies in the Intellectual History of Tokugawa Japan*. Tokyo University Press, 1974. Trans. Mikiso Hane from *Nihon seiji shisōshi kenkyū*. Tōkyō daigaku shuppankai, 1952.

Masamune 1969

Masamune Hakuchō. *Shizenshugi seisuishi*. In *Gendai Nihon bungaku taikai*, vol. xvi. Chikuma shobō, 1969.

Matsumoto 1977

Matsumoto Yukio. *Genseki no shōgai to eikaishi*. Mokujisha, 1977.

McClellan 1976

McClellan, Edwin, trans. *A Dark Night's Passing (An'ya kōro)*, by Shiga Naoya. New York: Kodansha International, 1976.

Miner [et al] 1985

Miner, Earl, and Hiroko Odagiri and Robert E. Morrell, eds. *The Princeton Companion to Classical Japanese Literature*. Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1985.

Miyashita 2002

Miyashita Naoko. “Ishikawa Jun ‘Yamazakura ron.’” *Nihonbungaku no-to*. Miyagi gakuin joshidaigaku Nihon bungakukai, January 2002.

Miyoshi [et al] 1987

Miyoshi Yukio, Yamamoto Kenkichi, Yoshida Sei'ichi, eds. *Nihon bungakushi jiten, kingendaihen*. Kadokawa shoten, 1987.

Mizuno 2011

Mizuno Hisashi's “Neruvuru no manto ni sasowarete—‘Ishikawa Jun Yamazakura’ ni okeru fūkyō no shijō, *Kokugo to kokubungaku* 88(8), 43-55, August 2011.

Mizuno 1978-1988

Mizuno Minoru, ed. et al. *Sharebon taisei*, 30 vols. Chūō kōronsha, 1978-1988.

Molière 1670

Molière. “The Middle Class Gentleman.” Trans. H. Briffault. Woodbury, NY: Barron's Educational Series, Inc., 1957. Original edition, *Le Bourgeois Gentilhomme*, 1670.

Moore 1888/1972

Moore, George. *Confessions of a Young Man*. Ed. Susan Dick. Montreal: McGill-Queen's University Press, 1972.

Moriyasu/Honda 1991

- Moriyasu Masafumi and Honda Norikuni, eds. *Ishikawa Jun kenkyū*. Shohan. Miyai shoten, 1991.
- Morohashi 1986  
 Morohashi Tetsuji. *Daikanwa jiten*: Volume 1. Taishūkan shoten, 1986.
- Muramatsu 1968  
 Muramatsu, Saeki [Takeshi], ed., et. al. *Shōwa hihyō taikai*. Banchō shobō, 1968. 4 vols., 1968.
- Nakajima, et. al. 2005  
 Nakajima Kunihiko, et. al., eds. *Bungei jihyō taikai (Shōwawhen)*. 73 Volumes. Yumani shobō, 2005.
- Nakamura 1924/1974  
 Nakamura Murao. “Honkaku shōsetsu to shinkyō shōsetsu to.” In *Gendai nihonbungaku ronsōshi*. Vol 1. Miraisha, 1974.
- Nakamura 1960  
 Nakamura, Mitsuo. “The French Influence in Modern Japanese Literature.” *Japan Quarterly*, vol. 7, no. 1. *Asahi shinbunsha*, January-March 1960.
- Napier 1996  
 Napier, Susan J. *The Fantastic in Modern Japanese Literature: the Subversion of Modernity*. Routledge, 1996.
- Nihon Hakugaku Kurabu 2008  
 Nihon Hakugaku Kurabu. *Oedo no toshi densetsu*. In *PHP bunko series*. PHP Kenkyūjo, 2008.
- Nihon kindai bungakukan 1977  
 Nihon kindai bungakukan, ed. *Nihon kindai bungaku daijiten*, vol. 5. Kōdansha, 1977.
- Nihon Koten Bungaku Daijiten Henshū Iinkai, 1983-1985  
 Nihon Koten Bungaku Daijiten Henshū Iinkai, ed. *Nihon koten bungaku daijiten*. 6 vols. Iwanami shoten, 1983-1985.
- Nishikawa 1934  
 Nishikawa Issōtei. *Fūryū seikatsu*. Daiichi Shobō, 1934.
- Nishiyama 1997  
 Nishiyama, Matsunosuke. *Edo Culture: Daily Life and Diversions in Urban Japan, 1600–1868*. Trans. Gerald Groemer. Honolulu, HI: University of Hawai’i Press, 1997.
- Noguchi 1969  
 Noguchi Takehiko. *Ishikawa Jun ron*. Chikuma shobō, 1969.
- Noguchi 1988  
 \_\_\_\_\_. *Edo ga kara ni naru hi*. Chikuma shobō, 1988.
- Odagiri 1957  
 Odagiri Hideo. *Hakkin sakuhinshū*. Hokushindō, 1957.
- Odagiri 1975

- \_\_\_\_\_. *Gendai bungakushi*. 2 Volumes. Shūeisha, 1975.
- Odin 1996  
Odin, Steve. *The Social Self in Zen and American Pragmatism*. Albany: State University of New York Press. 1996.
- Oka 1979  
Oka Yasuo, et. al., “Gensō bungaku sono honshitsu to hirogari,” *Kokubungaku* 44, no. 10. 1979.
- Okamoto 1972  
Okamoto Takuji. “Sensōki no Ishikawa Jun.” *Waseda daigaku kōtōgakuin kenkyū nenshi*, vol. 16, January 1972.
- Ong 1965  
Ong, Walter J. “Oral Residue in Tudor Prose Style.” *Publications of the Modern Language Association of America* (80), 1965.
- Ōoka 2003  
Ōoka Makoto. *Kyōka senryū hyōgen jiten: saijikiban*. Yūshikan, 2003.
- Ōshima 2001  
Ōshima Tatehiko, et. al., eds. *Nihon no shinbutsu no jiten*. Taishūkan shoten, 2001.
- Ōsone 1998  
Ōsone, Shōsuke, et al., ed. *Nihon koten bungaku daijiten*. Meiji shoin, 1998.
- Oxford English Dictionary* 1989  
*Oxford English Dictionary (Second edition)*. Oxford: Clarendon Press, 1989.
- Poe 1984  
Poe, Edgar Allan. *Essays and Reviews*. Ed. Gary Richard Thompson. New York: Library of America, 1984.
- Rimbaud 2001  
Rimbaud, Arthur. *Collected Poems*. Trans. Martin Sorrell. Oxford University Press, 2001.
- Rimer 2005  
Rimer, J. Thomas, and Van C. Gessel, eds. *The Columbia Anthology of Modern Japanese Literature (From 1868-1945)*. Imprint New York, N.Y.: Columbia University Press, 2005.
- Sandner 2004  
Sandner, David, ed. *Fantastic Literature: A Critical Reader*. Westport, CT: Praeger, 2004.
- Sas 1998  
Sas, Miryam. “Chambered Nautilus: The Fiction of Ishikawa Jun.” *Journal of Japanese Studies*, volume 24, no. 1 (Winter 1998).
- Sasaki 1972  
Sasaki Ki’ichi. *Ishikawa Jun: sakkaron*. Sōjusha, 1972.

- Seidensticker, Edward G., trans. *Snow Country (Yukiguni)*, by Kawabata Yasunari. Tokyo: Charles Tuttle, 1991.
- Shibusawa 1994  
Shibusawa Tatsuhiko, *Shibusawa Tatsuhiko zenshū* vol.11. Kawade shobō shinsha, 1994.
- Shiga 1999  
*Shiga Naoya zenshū*. Volume 4. Iwanami shoten, 1999.
- Shimamura 1908  
Shimamura Hōgetsu. “Bungeijō no shizenshugi.” *Waseda bungaku*, 1908.
- Shimazaki 2003  
Shimazaki Tōson. *The Dawn that Never Comes: Shimazaki Tōson and Japanese Nationalism*. Trans. Michael Bourdaghs. New York: Columbia University Press, 2003.
- Shirane 1998  
Shirane, Haruo. *Traces of Dreams: Landscape, Cultural Memory, and the Poetry of Bashō*. Stanford: Stanford University Press, 1998.
- Shirane 2002  
\_\_\_\_\_, ed. *Early Modern Japanese Literature: An Anthology, 1600–1900*. New York: Columbia University Press, 2002.
- Shirane 2005  
\_\_\_\_\_. “Performance, Visuality, and Textuality: The Case of Japanese Poetry.” *Oral Tradition*, 20/2. 2005.
- Snyder 2000  
Snyder, Stephen. *Fictions of Desire: Narrative Form in the Novels of Nagai Kafu*. Honolulu: University of Hawai’i Press, 2000.
- Strecher 1996  
Strecher, Matthew C. “Purely Mass or Massively Pure? The Division Between ‘Pure’ and ‘Mass’ Literature.” *Monumenta Nipponica*, 51. 3. Autumn 1996.
- Sugimoto/Hamada 1958  
Sugimoto Nagashige, Hamada Gi’ichirō, eds. *Senryū kyōka shū, Nihon kotenbungaku taikei*. In *Nihon koten bungaku taikei*, vol 57. Iwanami shoten, 1958.
- Sugiura 1997  
Sugiura Susumu. “Ishikawa Jun Yamazakura shiron.” In *Tokyo seitoku daigaku kiyō* (vol. 28). March 1997
- Suzuki 1984  
Suzuki Tōzō. *Kyōka Kanshō Jiten*. Kadokawa shoten, 1984.
- Suzuki 1986  
Suzuki Sadami. “Yamazakura made—Ishikawa Jun sakuhinshi.” In *Nihon kindai bungaku* (vol. 34). May 1986.
- Suzuki 1988

- \_\_\_\_\_. *Yuriika* 20 (8): 200. “Fikushon no rasen undō: Ishikawa Jun no shuppatsu o megutte.” July 1, 1988.
- Suzuki 1988
- \_\_\_\_\_. “Ishikawa Jun no kiseki.” *Subaru—Ishikawa Jun tsuitō kinengō* (rinji zōkan). April 1988.
- Suzuki 1995
- \_\_\_\_\_, ed., and Noguchi Takehiko, essay. *Shinchō Nihon bungaku arubamu: Ishikawa Jun*. Volume 65. Shinchōsha, 1995.
- Suzuki [et al] 2010
- \_\_\_\_\_, Wiriamu J. Tairā, eds. *Ishikawa Jun to sengo Nihon*. Kokusai nihonbunka kenkyū sentā: Mineruva shobō, 2010.
- Suzuki 1996
- Suzuki, Tomi. *Narrating the Self: Fictions of Japanese Modernity*. Stanford: Stanford University Press, 1996.
- Suzuki 2008
- \_\_\_\_\_. “Gender and Formation of the Modern Literary Field in Japan: Women and the Position of the Novel, 1880s-1930s.” In *Performing “Nation”: Gender Politics in Literature, Theater, and the visual Arts of China and Japan, 1880-1940*. Edited by Dori Croissant, Catherine Vance Yeh, Joshua S. Mostow. 2008.
- Symons 1899/1908
- Symons, Arthur. *The Symbolist Movement in Literature*. London: Archibald Constable, 1899 (2nd edition, 1908).
- Tani 1989
- Tani Akira. “Ishikawa Jun *Kajin* ron—buntai no kakutoku/buntai e no senden fukoku.” *Kindai bungaku shiron*. Hiroshima daigaku kindai bungaku kenkyūkai, 1989.
- Takechi 1991
- Takechi Masayuki. “‘Yamazakura’ ron.” In *Ishikawa Jun kenkyū* (ed. Moriyasu and Honda). Miyai shoten, 1991.
- Tanaka 1986
- Tanaka Yūko. *Edo no sōzōryoku*. Chikuma shobō, 1986.
- Tateishi 1990
- Tateishi Haku. *Ishikawa Jun ron*. Orijin shuppan sentā, 1990.
- Tsubouchi 1974
- Tsubouchi Shōyō. “Shōsetsu shinzui.” In *Tsubouchi Shōyō shū, Nihon koten bungaku taikei*, vol. 3. Kadokawa shoten, 1974.
- Tsubouchi/Twine 1981
- Tsubouchi, Shōyō. *The Essence of the Novel*, edited and translated by Nanette Twine, *Occasional Papers*. Department of Japanese, University of Queensland, 1981.

Todorov 1975

Todorov, Tzvetan. *The Fantastic: A Structural Approach to a Literary Genre*. Trans. Richard Howard. Ithaca: Cornell University Press, 1975.

Tyler 1987

Tyler, Royall. "Buddhism in Noh." *Japanese Journal of Religious Studies* 14. 1987.

Tyler 1992

\_\_\_\_\_. *Japanese Nō Dramas*. Noh play *Eguchi*. Penguin, London, 1992.

Tyler 1981

Tyler, William J. "The Agitated Spirit: Life and Major Works of the Contemporary Japanese Novelist Ishikawa Jun." Ph.D. dissertation, Harvard University, 1981.

Tyler 1990

\_\_\_\_\_. *The Bodhisattva, or Samantabhadra*, by Ishikawa Jun. With introductory essay "Art and Act of Reflexivity in *The Bodhisattva*." New York: Columbia University Press, 1990.

Tyler/Ishikawa 1998

Ishikawa Jun. *The Legend of Gold and Other Stories*. Trans. and edited by William Jefferson Tyler. Honolulu: University of Hawai'i Press, 1998.

Twine 1978

Twine, Nanette. "The *genbun itchi* movement. Its origin, development, and conclusion." *Monumenta Nipponica* 33 (333–356), 1978.

Usui 1956

Usui Yoshimi. *Kindai bungaku ronsō*. Chikuma shobō, 1956.

Valéry 1958

Valéry, Paul. *The Art of Poetry*. Trans. Denise Folliot. New York: Pantheon Books, 1958.

Watanabe 1987

Watanabe Ki'ichirō. *Ishikawa Jun kenkyū*. Meiji shoin, 1987.

Watsuji/Bownas 1935/1961

Watsuji Tetsurō. *Fūdō: ningengakuteki kōsatsu*. Iwanami shoten, 1935. English: *Climate and Culture: A Philosophical Study*, trans. Geoffrey Bownas. Hokuseido Press, for UNESCO Japan, 1961.

Weiner 1998

Weiner, Adam. *By Authors Possessed: The Demonic Novel in Russia*. Evanston: Northwestern University Press, 1998.

Yamaguchi 2005

Yamaguchi Toshio. *Ishikawa Jun sakuhin kenkyū: Kajin kara Yakeato no iesu made*. Sōbunsha,

2005.

Yasuhara 2003

Yasuhara, Yoshihiro. "Theorizing Anarchy and Revolution: The possible Reconciliation of Aesthetics and Politics in Ishikawa Jun and André Gide." Ph.D. dissertation, Pennsylvania State University, 2003.

Yi 2010

Yŏn-suk Yi. *The Ideology of Kokugo: Nationalizing Language in Modern Japan*. University of Hawai'i Press, 2010.

Yokomitsu 1935/1972

Yokomitsu Riichi. "Junsui shōsetsu ron." In *Kindai bungaku hyōron taikei* (vol 7). Kadokawa shoten, 1972.

Yoshida 1958

Yoshida Sei'ichi. *Shizenshugi no kenkyū*. 2 vols. Tōkyōdō, 1958.

Yoshida 1971-1975

\_\_\_\_\_, ed., et. al. *Kindai bungaku hyōron taikei*. 10 vols. Kadokawa shoten, 1971-75.

Yoshida 1975

\_\_\_\_\_. *Kindai bungei hyōronshi: Meiji-hen*. Shibundō, 1975.



## 論文の内容の要旨

### 論文題目 **Waves into the Dark: A Critical Study of Five Key Works from Ishikawa Jun's Early Writings**

(写実的リアリズムへの対抗言説としての石川淳初期五作品)

氏名 **Ryan Shaldjian Morrison**

(ライアン シャルジアン モリソン)

本論文は、石川淳初期作品から五作を取り上げ、しばしば近代日本文学の様式の主流ともみなされる写実的リアリズムへの根本的な挑戦を示すものとしてとらえ論考するものである。それゆえ、石川の経歴、石川と「私小説」との関係、作品に見られる「反体制的」な政治性などに注目する傾向にある従来の石川淳研究の枠組みを超えることを目指している。そして、石川がミメシスの概念が近代日本文学の基本原則となっていると見ており、初期の執筆活動はその概念の批判を直接の目的とし、また、その代替となる様式を作り出そうという試みとして考えることができることを示すものである。

本論考は、まず序論において石川初期作品の大まかな概要、その受容、そして近代日本における写実的リアリズムの起源と発展について示す。次に本論部分において初期短篇小説作品から「佳人」(1935)と「山桜」(1936)の二作、また、批評作品「文章の形式と内容」(1940)、「短編小説の構成」(1940)、そして「江戸人の発想法について」(1943)を論ずる。これら五つの作品は、主題、文体が多岐にわたるものとなるが、写実的リアリズムへの挑戦という共通の目的によって相互に関連し合っていると言える。二つの短篇作品はそれぞれのやり方で、小説の主たる目的は既存の世界を鏡に反射させるように正確に映し出すことである、というミメシスの概念を超えるフィクションの可能性を模索したものであり、三つの評論は、それぞれ異なる角度から写実的

リアリズムへの独自の批評、洞察、結論を示したものと考えられる。

第1章では処女作「佳人」が、文学的媒介 (literary mediation) の多用、あるいはウィリアム・タイラーが「多層化」と呼ぶ手法を通して自伝的リアリズムの規範に挑戦している作品であることを論じていくため、作中に見られる四つの媒介の形に注意を払いながら解釈していく。第一の表層媒介 (surface mediation) は、作中に見られる明白な他の文化及び文学作品への言及であり、ミメシス理論に基づく読み方や反映主義的文学論の特質を保証する透明性、無媒介性、真実らしさ、といったものを混乱させる働きをもっている。第二の深層媒介 (deep mediation) は、作品が先行する小説ジャンル、つまり芸術家小説と憑依小説を構造の基礎とすることによってなされる媒介である。第三の自己言及的媒介 (reflexive mediation) は、作品にみられる自己言及性あるいはメタ・フィクションの要素のことであり、語りの再帰性、自己言及的語り手の採用、皮肉めいた作者と語り手の間の距離の取り方などが含まれる。これらの要素は、いわゆる「私小説」の読み方の基礎となっている作者と語り手の間の推定上の関係を引き裂く働きをもっている。最後に象徴的媒介 (figurative mediation) は、テキストに深みを与え象徴的及び寓意的意味をもたらす様々な文学的要素や仕掛けであり、作品を作者の自伝としてとらえるような読み方の前提を覆す効果をもつ。本論ではこれら四つの媒介の手法を検証しながら、他の文化及び文学作品への言及により多層を成し、間テキスト性の関係の網がめぐらされ、自己言及性が染み込み、象徴や比喩に富む作品を生み出すことによって、石川が、暗に、しかし基本原則として確実に存在していた自伝的写実主義的読み方という前提を覆そうとしていることを示していく。

第2章では、「山桜」を、写実的リアリズムの規範に挑戦するためにファンタジーというジャンルを用いた作品として論じる。本作は、ツヴェタン・トドロフの示す「ファンタスティック」(“the fantastic”)の定義を拡大すると、ファンタジー、あるいは、より厳密に言えば「寓意的ファンタジー」としてとらえることが可能である。「山桜」と「佳人」には、ある種の寓意的探究を行う一人称の語り手を採用していること、その語り手が制御不能の強迫的欲求に駆り立てられながら彷徨っていること、作品が表象の不可能性という近代主義の主題を取り扱っていることなどの共通点がある。しかし、「山桜」における語り手「私」は、「佳人」の「私」が牧羊神、つまり性的衝動に取り憑かれているのとは異なり、「私」自身の過去におけるある特定のトラウマ的経験に取り憑かれている。両作品とも語り手が物語の中心となる一人称の独白のかたちをとってはいるが、それぞれ異なるやり方で、自伝的写実主義の直接性や透明性といった限界を超えることを目指しているのである。

第3章では、「文章の形式と内容」を、写実的リアリズムの基本信条への異論を示すための文学論として論じる。石川の理論は、1)文章一般についての記述的理論、2)純粹散文(エクリチュール)とは何かを示す規範的理論、3)長きにわたり定着していた文章の「形式」と「内容」の二項対立を「意識されざる内容」と呼ぶ全く新しい範疇によって解決しようとする美学論、以上の三つに分けることができる。ある作品の外的要因に由来する明白な「意識される内容」とは異なり、「意識されざる内容」は作者の文体から有機的に派生する、つまり言葉(文字)そのものから自然発生する内容のことを言う。石川によれば、それこそがテキストの「美」が宿る場所なのである。

第4章では、「短篇小説の構成」について論じるが、この評論がそのタイトルに反し暗に小説とは何かという命題について考察するものになっていることに注目する。ここで「暗に」と言うのは、石川は、小説ではないもの、つまり評論の文字通りの表題である短篇小説について論じることによって、間接的に小説とは何かという理論を示しているからである。よって、本章の目的は二つの部分に分けられる。一つは、評論の明白な主題である短篇小説について、既存の小説の長さに基づく分類法への批判とそれに代替する小説の「出来方」に基づく分類法の提示、この出来方に関する俗信への批判と石川が出来方の「実際の過程」と考えるものの説明、二つの様式（コントとヌウヴェル）から成る短篇小説の系統学、さらにより広い写實的芸術の支配体制への批判などを考察することである。二つ目は、それら短篇小説に対する主張を解説あるいは反転させることによって、暗に示される小説とは何かという問いについての主張を導き出すことである。

最後に第5章では、「江戸人の発想法について」を、石川による同時代人の発想法への批判として論じる。この「発想法」とは石川の全ての初期作品が標的としている写實的リアリズムという支配的形態を意味している。石川は、ほとんど忘れ去られた江戸時代の俳諧文学、とりわけ天明期の狂歌や狂詩を、永井荷風やその他江戸信奉者のように懐古趣味に耽るためではなく、写實的リアリズムを批判しその代替となる一つの文学形式として取り込むために注目しているのである。本論ではまず、石川のいわゆる「江戸留学」を1930～40年代に起きた文化的運動「日本回帰」という文脈のなかに位置づけながら、石川による江戸の記憶という言い回しと江戸懐古趣味者のそれとの明確な区別を指摘する。次に、この評論の二つの重要な用語、「転換」と「俳諧化」について説明する。そして、石川が「俳諧化」の基礎を構成するものとして考える五つの「転換の操作」について論じる。

本論文が目指すところは、とりあげる五つの作品を同時期に発表された他の作家の作品と比較し論ずることではない。また、これら五つの作品を歴史的な出来事の中に埋もれさせ歴史化することでもない。実際、昨今文学作品を「歴史化」しようとする研究が標準的となっているくらいも見られるが、そのような取り組みはテキストそのものを解明することを怠っていると云わざるを得ない。また、本論文では、石川自身の個人の人生に照らし合わせてこれら五つの作品を説明することからもはっきりと距離を置く。多くの先行研究は作品の内容を作者自身の生涯の反映とすることに解釈を限定してしまっているが、石川自身が、執筆、読み方解釈どちらにおいてもあらゆる自伝的要素の介入の可能性を否定する立場をとることを考えると皮肉とも言える。一方、本論の目標とするところは単純で地味なものと言っていいかもしれない。五つの作品を、作品それ自体があるがままに考察すること、個々の作品の明白な内容を詳らかにし、それによって暗に意図された内容を解説すること、そしてテキスト自体が指し示す執筆、読解、思考の新しい手法を明らかにすることである。そして、五つの作品の解釈を提示するに留まらず、石川の戦中、戦後作品群全体、あるいは同時期の日本の他の文学作品の理解や評価を行うための基準を示すことを望んでいる。

最後に、石川の初期作品はリアリズムそれ自体を打倒したり、あるいはそれに置き換わったりすることを目指しているわけではなく、リアリズムの限界を露呈させ、それを変性させ、歴史の

流れにおいて発生した偶然性を明らかにし、その意義や手法の幅を広げることを目指したものであることを注記しておく。石川によるリアリズムへの対抗言説は、リアリズムの概念の否定というよりもむしろ、リアリズムという用語を拡大させ、様々な代替となる手法を提示し、他の考え方、読み方、書き方がかつて存在し、また依然として可能であること認めようという企てなのである。石川はリアリズムそのものの全てに異論を唱えているのではなく、「現実」や「人生」からのみ生じるものとされ、言語の透明性や無媒介性を前提とし、作家が書くことができることを未知の可能性を無視した「この世に疑いようもなく存在する現象」のみに限定するような拘子定規のリアリズムに風穴を開けようとしているのだと言えるだろう。